

conTAKT-enfance.ch et cours de langue selon les principes de fide

● Points communs entre conTAKT-enfance.ch et les principes de fide*

conTAKT-enfance.ch et les principes de fide aident les migrantes et migrants à s'intégrer et à améliorer de manière concrète leur capacité d'agir dans leur vie quotidienne en Suisse.

Les parents ayant immigré en Suisse, les animateurs, les responsables de cours et les autres personnes intéressées peuvent trouver sur le site conTAKT-enfance.ch des informations sur le développement et l'éducation des enfants ainsi que sur le système scolaire suisse, présentées sous la forme de divers matériaux attrayants et de suggestions pour leur utilisation pratique.

L'enseignement des langues selon les principes de fide est caractérisé par une approche communicative et pragmatique de l'enseignement et l'apprentissage. Il vise à permettre d'effectuer des tâches de la vie quotidienne dans différents domaines (comme s'occuper des enfants, faire des achats, travailler). Cela signifie qu'il ne s'agit pas seulement d'apprendre la langue, mais d'acquérir – grâce à cet apprentissage – des compétences et des connaissances permettant d'évoluer dans cette (nouvelle) société. Des défis de communication avec des déroulements plus ou moins prévisibles dans la vie quotidienne suisse sont repris dans différents scénarios (= des situations spécifiques dans lesquelles il faut s'exprimer). Ces derniers sont divisés en plusieurs étapes significatives. Pour chaque étape d'une action, les tâches de communication correspondantes et les variantes possibles sous forme de descriptions «Je peux» sont définies. Sur le site www.fide-info.ch/fr, les responsables des cours pourront trouver à la fois le concept de fide et des instructions très pratiques pour l'enseignement des langues basé sur des scénarios selon les principes de fide.

** fide: apprendre, enseigner, évaluer – le français, l'italien, l'allemand en Suisse*

● conTAKT-enfance.ch, c'est quoi ?

Le contenu de conTAKT-enfance.ch s'adresse principalement aux parents issus de la migration en Suisse. Leurs besoins et problèmes actuels sont essentiels.

Les responsables de cours français pourront trouver sur conTAKT-enfance.ch des situations quotidiennes au sujet des enfants, avec des textes théoriques et de la documentation.

conTAKT-enfance.ch ne se résume pas à une source de matériel pédagogique pour des cours de langues. Il s'adresse à toutes les personnes enseignant à des parents et aux parents eux-mêmes. En guise d'introduction, vous pouvez écouter au chapitre 26 plusieurs **portraits** présentant la vie de 26 parents, dans 13 langues différentes.

conTAKT-enfance.ch rassemble de la documentation et aide les responsables de cours de langues à se former rapidement et facilement sur un sujet de fond (par exemple, « comment se déroule une rencontre parents-enseignant à l'école ? »).

Pour préparer et organiser un scénario selon les principes de fide, vous trouverez dans les chapitres **Bon à savoir** et **Matériel pédagogique** les éléments suivants :

- des jeux de cartes-mots et de cartes-images,
- des fichiers audio,
- des textes de lecture,
- des feuilles de travail,
- des bandes dessinées,
- des connaissances de base.

Vous pouvez alors sélectionner pour votre cours les outils qui vous aident, vous et votre groupe, à visualiser « comme un film » et de manière aussi concrète que possible le scénario avec les différentes étapes de son action.

● Comment conTAKT-enfance.ch vous aide concrètement à enseigner la langue selon les principes de fide

conTAKT-enfance est conçu de telle sorte que les participants découvrent parmi un **paysage thématique**, à la manière d'un jeu d'objets cachés, des sujets d'actualité autour des enfants. Ils formulent alors leurs questions ou leurs besoins de connaissances. Ils expriment aussi avec l'enseignant (le responsable de cours) des objectifs d'apprentissage pour le groupe.

Dans les chapitres **Bon à savoir** et **Matériel pédagogique**, vous trouverez un grand nombre d'outils qui vous aideront – vous et votre groupe – à élaborer un scénario. Les fichiers audio confèrent une réelle authenticité à cette démarche, par exemple, en écoutant une réunion parents-enseignants à la maternelle ou une conversation de tous les jours à la crèche.

Bien sûr, les documents les plus authentiques sont ceux que les participants fournissent eux-mêmes !

Dans notre **Questionnaire pour les courageux**, vous trouverez différentes questions et types de questions – ainsi que leurs réponses – portant sur tous les thèmes abordés dans ce site. Vous pouvez répondre à ces questions, seul ou en groupe. Une indication correspondante (« signet ») se trouve sur les cartes de questions.

- questions-mots classiques : *Pourquoi ? Comment ? Quand ? etc.*
- questions à choix multiples
- questions avec lesquelles il faut évaluer différents aspects
- questions invitant au débat. Pour ces questions, nous avons formulé la réponse sous la forme d'une attitude de base.

Pour toutes les questions, les actions linguistiques suivantes sont importantes (en plus du vocabulaire) :

- exprimer une opinion ou un avis
- supposer, exprimer un doute
- demander des informations à d'autres personnes
- être d'accord avec un avis, faire une objection, contredire quelqu'un

C'est à vous, responsable de cours, de mettre à disposition le vocabulaire nécessaire pour la conversation. Le dossier fide peut également contenir des informations et des feuilles de travail issues de conTAKT-enfance.ch.

● Comment conTAKT-enfance.ch et fide se complètent

L'exemple pratique ci-dessous du scénario « Participer à une réunion de parents » vous montre quels matériaux et aides vous pouvez trouver sur conTAKT-enfance.ch et sur www.fide-info.ch/fr.

Un exemple pratique

Champ d'action: Enfants

Scénario: Participer à une réunion de parents

Matériel pédagogique sur **conTAKT-enfance.ch**:

www.contakt-enfance.ch/fr/materiel-pedagogique/contact-ecole-parents

- connaissances de base
- feuilles de travail de contenu
- textes à lire
- textes à lire en fichiers audio
- idées de discussion
- éléments de phrase et idées pour jeu de rôle

Nom du document	Contenu
Bon à savoir: <i>École</i> (www.contakt-enfance.ch/fr/bon-a-savoir/ecole)	Le rôle des parents et des enseignants dans le système scolaire suisse. Que doivent apprendre les enfants à l'école? Références bibliographiques.
Bon à savoir: <i>Contact école – parents</i>	Informations sur les événements où la présence des parents est obligatoire et les événements informels pour entretenir des bonnes relations entre l'école et les parents.
Feuille de travail 1: <i>Invitation à la réunion de parents d'élèves de la classe de 4^{ème}c (texte à lire)</i>	Invitation (identique à celles qui peuvent être envoyées) pour participer à une réunion de parents avec un formulaire d'inscription à remplir par les parents.
Feuille de travail 2: <i>Réunion de parents d'élèves de la 4^{ème}c (texte à lire et écouter)</i>	Texte à lire. Luana, élève en classe de 4 ^{ème} , souhaite que ses parents participent à la réunion de parents. Elle aimerait montrer sa salle de classe à ses parents. Sa mère a peur de ne pas comprendre assez bien l'allemand et ne remplit pas (encore) le formulaire d'inscription. Luana est désespérée car elle ne peut pas donner, le lendemain, le formulaire d'inscription à sa maîtresse. Qu'est-ce que la maîtresse va penser d'elle?
Document audio: <i>Réunion de parents d'élèves de la 4^{ème}c</i>	Document audio pour la feuille de travail 2

Feuille de travail 3: <i>Réunion de parents d'élèves de la 4^{ème}c (travail en groupe)</i>	Échanger des informations (raconter son expérience si des parents ont déjà participé à une telle réunion) Sujet à débattre: Doit-on (sur le plan moral / est-ce une obligation) participer à une réunion de parents? Pourquoi est-ce important?
Feuille de travail 4: <i>Les parents se font du souci (travail en binôme)</i>	En Suisse, il est particulièrement apprécié que les parents soient en contact avec les enseignants et échangent avec l'école. Une idée pour débattre: dans quel cas les parents doivent-ils contacter les enseignants? Quelles situations doivent être absolument abordées au calme avec un enseignant? Dans quels cas une brève discussion entre deux portes suffit-elle?
Feuille de travail 5: <i>Je suis la mère, tu es la maîtresse (jeu de rôle, travail en binôme)</i>	Éléments de phrase et instructions pour le jeu de rôle: demander un rendez-vous, discuter d'un problème avec le maître ou la maîtresse.
Feuille de travail 9: <i>Réunion de parents (texte à lire et écouter)</i>	Exemple d'une réunion de parents. Comme se déroule-t-elle, quels thèmes sont abordés? La maîtresse informe et répond aux questions, les parents posent des questions (première et deuxième langue, cours de natation obligatoire) et donnent leur avis à la maîtresse. Buffet accompagné d'un petit rafraîchissement. Un texte de lecture sous forme de dialogue avec différentes personnes.
Document audio: <i>Réunion de parents</i>	Document audio pour la feuille de travail 9

Matériel pédagogique sur www.fide-info.ch/fr:
www.fide-info.ch/fr/login (Rubrique: formateurs / trices)

- rapport pratique
- objectifs d'apprentissage
- formulation « Je peux »
- vocabulaire
- critères d'évaluation et évaluation (participation à une discussion, comprendre une lettre d'invitation et y répondre)
- auto-évaluation du participant

Nom du document	Contenu
Rapport pratique 1	Rapport pratique, scénario « Participer à une réunion de parents », Niveau de référence A2
Rapport pratique 2	Rapport pratique, scénario « Participer à une réunion de parents », Niveau de référence B1

Objectifs d'apprentissage	Aperçu des différentes étapes du scénario « Participer à une réunion de parents ». Modèles de formulation d'objectif personnalisée pour le participant « Je voudrais apprendre cela »
Vocabulaire	Vocabulaire pour pouvoir participer activement à une discussion, lignes vierges pour ajouter des mots
Descriptions « Je peux »	Descriptions « Je peux » (A1– B1) pour les différentes étapes du scénario.
Évaluation de l'enseignant	Instruction pour l'évaluation de l'interaction orale (participer à une discussion) avec descriptions de compétences pour les niveaux A2 et B1. Instruction pour l'évaluation de la compréhension écrite (compréhension d'une lettre d'invitation) et de l'écriture (écrire une réponse appropriée).
Évaluation du participant	Une invitation à une réunion de parents, Questions de compréhension écrite Comprendre et répondre à une invitation, écrire une réponse soi-même en suivant certains critères.
Résultats d'apprentissage	Auto-évaluation du participant : Je peux faire cela avec de l'aide. Sans aide, je ne peux pas le faire.